**အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္ေရး ပရိုဂရမ္ ေက်ာင္းသားမ်ားအား ဆက္လက္ေနရာခ်ထားျခင္းဆိုင္ရာ မိသားစု အသိေပးခ်က္**

**ေက်ာင္းသားအမည္ - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ရက္စြဲ - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**(Student’s Name) (Date)**

**ခ႐ိုင္ေက်ာင္း - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ေက်ာင္း - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**(School) (School District)**

ခ်စ္ခင္ရပါေသာ မိဘ သို႔မဟုတ္ အုပ္ထိန္းသူ၊

သင့္ကေလးသည္ ေက်ာင္းႏွစ္ *INSERT YEAR* အတြက္ အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္ေရး ဝန္ေဆာင္မႈမ်ားအတြက္ အရည္အခ်င္းျပည့္မီဆဲျဖစ္သည္။သင့္ကေလးသည္ ႏိုင္ငံေတာ္မွခြင့္ျပဳထားသည့္ အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ကြၽမ္းက်င္မႈ အကဲျဖတ္မႈတြင္ ကြၽမ္းက်င္မႈ မျပည့္မီသည္အထိ ဝန္ေဆာင္မႈမ်ားကို လက္ခံရရွိမည္ျဖစ္သည္။

|  |  |
| --- | --- |
| **ELLs အတြက္ WIDA ACCESS** | **စုစုေပါင္း (Overall)** |
| **သင့္ကေလး၏ ေနာက္ဆုံး ရမွတ္** |  |
| K-1 တန္းမ်ားအတြက္၊ ဝန္ေဆာင္မႈမ်ားမွထြက္ရန္ ေက်ာင္းသားမ်ား ရရွိရမည့္ ရမွတ္ - | 4.0 |
| 2-12 တန္းမ်ားအတြက္၊ ဝန္ေဆာင္မႈမ်ားမွထြက္ရန္ ေက်ာင္းသားမ်ား ရရွိရမည့္ ရမွတ္ - | 4.7 |
| 3-12 တန်းများအတွက် ပိုမိုစမတ်ကျသော ဟန်ချက်ညီသည့် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားဝိဇ္ဇာဘာသာရပ် (Smarter Balanced English Language Arts) စာမေးပွဲတွင် 3 မှတ် သို့မဟုတ် 4 မှတ် ရရှိသော ကျောင်းသားများသည် အောက်ပါရမှတ်များ ရရှိပါကလည်း ဝန်ဆောင်မှုများမှ ထွက်နိုင်သည်- | 4.3-4.6 |

အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္ေရး ပ႐ိုဂရမ္၏ ရည္႐ြယ္ခ်က္မွာ ေက်ာင္းသားမ်ားအတြက္ အဂၤလိပ္ဘာသာျဖင့္ စကားေျပာျခင္း၊ နားေထာင္ျခင္း၊ စာဖတ္ျခင္းႏွင့္ စာေရးျခင္းတို႔ကို ဘာသာစကား သင္ၾကားပို႔ခ်ေပးရန္ျဖစ္သည္။ ပ႐ိုဂရမ္သည္ သင့္ကေလးအား အတန္းအဆင့္ ပညာေရးစံႏႈန္းမ်ားႏွင့္ ပရိုမိုးရွင္းႏွင့္ ဘြဲ႕ရျခင္းအတြက္ လိုအပ္ခ်က္မ်ားႏွင့္ ကိုက္ညီရန္လည္း ျဖည့္ဆည္းေပးမည္ ျဖစ္သည္။ ျပည္နယ္ႏွင့္ ခ႐ိုင္အကဲျဖတ္မႈမ်ားအေပၚ အေျခခံ၍ သင့္ကေလးမွ အတန္းအဆင့္ ပညာေရးစံႏႈန္းမ်ားႏွင့္ ကိုက္ညီမွာ ေအာက္ပါအတိုင္းျဖစ္သည္ -

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | သတ္မွတ္စံႏႈန္းႏွင့္ နီးကပ္လာသည္  (Approaching Standard) | သတ္မွတ္စံႏႈန္းႏွင့္ ကိုက္ညီသည္  (Meeting Standard) | သတ္မွတ္စံႏႈန္းထက္ ေက်ာ္လြန္သည္  (Exceeding Standard) |
| **အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဝိဇၨာ**  **(English Language Arts)** |  |  |  |
| **သခ်ၤာ**  **(Mathematics)** |  |  |  |

သင့္ကေလးသည္ မသန္မစြမ္းတစ္ေယာက္ျဖစ္လွ်င္ သင့္ကေလး၏ တစ္ဦးခ်င္းပညာေရး အစီအစဥ္ သို႔မဟုတ္ 504 အစီအစဥ္၏ ရည္႐ြယ္ခ်က္မ်ားႏွင့္ ျပည့္မီေစရန္ အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံၿဖိဳးတိုးတက္မႈအစီအစဥ္အေနျဖင့္ သင့္ေလ်ာ္ေသာဝန္ထမ္းမ်ားႏွင့္ ညႇိႏႈိင္း ေဆာင္ရြက္ပါမည္။

ေက်ာင္းသားအမ်ားစုသည္ *INSERT NUMBER (median length of time in program)* ႏွစ္အတြင္း ပ႐ိုဂရမ္မွ ေအာင္ျမင္စြာ ထြက္သြားၾကသည္။ ပ႐ိုဂရမ္မွ ထြက္ၿပီးေနာက္ လိုအပ္ပါက သင့္ကေလး၏ စြမ္းေဆာင္ရည္ကို အပိုေဆာင္း ပညာေရးဆိုင္ရာ ပံ့ပိုးကူညီမႈေပးရန္ ဆက္လက္ေစာင့္ၾကည့္ေနမည္၊

ကြၽႏ္ုပ္တို႔၏ခ႐ိုင္ရွိ ဤပ႐ိုဂရမ္တြင္ ပါဝင္သည့္ ေက်ာင္းသားမ်ားအတြက္၊ ေမွ်ာ္မွန္းထားေသာ 4 ႏွစ္သင္တန္းဆင္းႏႈန္းမွာ *INSERT 4-YEAR GRADUATION RATE*% ျဖစ္ၿပီး တိုးခ်ဲ႕ဘြဲ႕ရႏႈန္းမွာ *INSERT ADJUSTED 5-YEAR GRADUATION RATE*% ျဖစ္သည္။

သင့္ကေလး၏ပညာေရးတြင္ တက္ႂကြစြာပါဝင္ရန္ ကြၽႏ္ုပ္တို႔ တိုက္တြန္းအပ္ပါသည္။  သင္ျပဳလုပ္ပိုင္ခြင့္မွာ -

* သင့္ကေလး၏ ဘာသာစကားဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္မႈႏွင့္ ပညာေရးတိုးတက္မႈကို ေဆြးေႏြးရန္ ပုံမွန္အစည္းအေဝးမ်ား ေတာင္းဆိုျခင္း။
* ရရွိႏိုင္ပါက အျခားပ႐ိုဂရမ္တစ္ခုကို ေတာင္းဆိုျခင္း။
* ဤအစီအစဥ္ရွိ ဝန္ေဆာင္မႈမ်ားကို စြန႔္လႊတ္ျခင္း (သင့္ကေလးသည္ ႏွစ္စဥ္ WIDA အကဲျဖတ္ရန္ လိုအပ္ေနေသးသည္။ ဤဝန္ေဆာင္မႈမ်ားကို စြန႔္လႊတ္ျခင္းႏွင့္ပတ္သက္၍ ေနာက္ထပ္ေသာ အခ်က္အလက္မ်ားအတြက္ သင့္ေက်ာင္း သို႔မဟုတ္ ခ႐ိုင္ကို ဆက္သြယ္ပါ။)

ေအာက္ေဖာ္ျပပါ အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္ေရး ပရိုဂရမ္မ်ားကို ကြၽႏ္ုပ္တို႔ေက်ာင္းမ်ားတြင္ ရရွိႏိုင္ပါသည္။ သင့္ကေလး စာရင္းသြင္းထားသည္မွာ - *(Districts should remove all programs that are not offered in their district.)*

\_\_\_\_ (**One-way or Two Way Dual Language) ဘာသာစကားႏွစ္မ်ိဳးသုံးၿပီး သင္ၾကားသည့္ အစီအစဥ္(ႏွစ္နည္းး သို႔မဟုတ္ တစ္နည္း) -** ဘာသာစကားႏွစ္မ်ိဳးျဖင့္ ပ႐ိုဂရမ္မ်ားသည္ အဂၤလိပ္ႏွင့္ အျခားဘာသာ စကားျဖင့္ သင္ၾကားခ်ိန္၏ အနည္းဆုံး 50% သို႔မဟုတ္ ထို႔ထက္ပို၍ သင္ၾကားပို႔ခ်ေပးပါသည္။ ပ႐ိုဂရမ္မ်ားသည္ သူငယ္တန္းမွစတင္ၿပီး ဘာသာစကားႏွစ္မ်ိဳးႏွင့္ စာတတ္ေျမာက္ကြၽမ္းက်င္မႈ အျပည့္အဝတိုးတက္ေစရန္ အလယ္တန္း သို႔မဟုတ္ အထက္တန္းေက်ာင္းအထိ ဆက္လက္လုပ္ေဆာင္ပါသည္။

\_\_\_\_ (**Late-Exit Transitional Bilingual)အသြင္ကူးေျပာင္းေသာ ဘာသာစကားႏွစ္မ်ိဳးသုံးသင္ၾကားသည့္ ပညာေရးအစီအစဥ္ (ေနာက္က်- ၿပီးေျမာက္သည္) -** ေနာက္က်- ၿပီးေျမာက္သည့္ အသြင္ကူးေျပာင္းေသာပ႐ိုဂရမ္မ်ားသည္ ေက်ာင္းသား၏ မူလဘာသာစကားကို အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္မႈကို ပံ့ပိုးရန္ အေျခခံအုတ္ျမစ္အျဖစ္ ပုံမွန္အားျဖင့္ မူလဘာသာစကားတြင္ ကနဦးသင္ၾကားမႈ၏ 90% အသုံးျပဳၾကၿပီး၊ အလယ္တန္းေက်ာင္းတြင္ တစ္ခ်ိန္ခ်ိန္တြင္ အဂၤလိပ္ဘာသာျဖင့္ သင္ၾကားပို႔ခ်မႈအားလုံးကို အဂၤလိပ္ဘာ သာျဖင့္ သင္ၾကားသည္အထိ စနစ္တက် တိုးျမႇင့္သင္ၾကားေပးပါသည္။

\_\_\_ **(Early-Exit Transitional Bilingual)အသြင္ကူးေျပာင္းေသာ ဘာသာစကားႏွစ္မ်ိဳးသုံးသင္ၾကားသည့္ ပညာေရးအစီအစဥ္ (ေစာစီးစြာ ၿပီးေျမာက္ပါသည္) -** ေစာစီးစြာ ၿပီးေျမာက္သည့္ အသြင္ကူးေျပာင္းေသာပ႐ိုဂရမ္မ်ားသည္ ေက်ာင္းသား၏ မူလဘာသာစကားကို အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္မႈကို ပံ့ပိုးရန္ အေျခခံအုတ္ျမစ္အျဖစ္ ပုံမွန္အားျဖင့္ မူလဘာသာစကားတြင္ ကနဦး သင္ၾကားမႈ၏ 90% အသုံးျပဳၾကၿပီး၊ ေလးႏွစ္အတြင္းတြင္ အဂၤလိပ္ ဘာသာျဖင့္ သင္ၾကားပို႔ခ်မႈအားလုံးကို အဂၤလိပ္ဘာ သာျဖင့္ သင္ၾကားသည္အထိ စနစ္တက် တိုးျမႇင့္သင္ၾကားေပးပါသည္။

\_\_\_\_ **(Content-Based Instruction)အေၾကာင္းအရာ-အေျခခံ (စနစ္တက်ျဖင့္ သင္တန္းသြင္းျခင္း (Sheltered)) ၫႊန္ၾကားခ်က္** - အေၾကာင္းအရာ-အေျခခံ (CBI) သို႔မဟုတ္ “sheltered” ၫႊန္ၾကားခ်က္ကို ဘာသာစကားေပါင္းစုံ အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ေလ့လာသူအမ်ားစု၏ အတန္းမ်ားတြင္ အသုံးျပဳပါသည္။ တိက်ျပတ္သားေသာ အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္မႈ (ELD) ႏွင့္ အတန္းအဆင့္ ပညာေရးဆိုင္ရာ အေၾကာင္းအရာမ်ားကို အထူးသင္တန္းရရွိသည့္ ဆရာမ်ားမွ ေပးပို႔ပါသည္။

\_\_\_ **(Supportive Mainstream)အေထာက္အကူျပဳ အခမဲ့သင္ၾကားမႈအစီအစဥ္** - အေထာက္အကူျပဳ အခမဲ့သင္ၾကား (Supportive Mainstream) ေမာ္ဒယ္ရွိ ေက်ာင္းသားမ်ားသည္ အထူးေလ့က်င့္သင္ၾကားထားေသာ ဆရာမ်ားမွ တစ္ဦးခ်င္း သို႔မဟုတ္ အုပ္စုငယ္မ်ားတြင္ ပံ့ပိုးကူညီမႈျဖင့္ ၎တို႔၏ ပင္မစာသင္ခန္းမ်ားတြင္ ပါဝင္ျခင္းျဖင့္ အတန္းအဆင့္ ပညာေရးဆိုင္ရာ အေၾကာင္းအရာႏွင့္ အဂၤလိပ္ ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္မႈတို႔ကို ဝင္ေရာက္ၾကည့္ရႈၾကသည္။

\_\_\_\_ **(Newcomer Program)ေက်ာင္းသားသစ္ သင္ၾကားမႈအစီအစဥ္** - ေက်ာင္းသားသစ္ သင္ၾကားမႈအစီအစဥ္မ်ားသည္ ေက်ာင္းသားမ်ားကို ပင္မ ပညာေရး စြမ္းရည္မ်ားႏွင့္ဗဟုသုတတို႔ႏွင့္အတူ အဂၤလိပ္ဘာသာ စကားစြမ္းရည္မ်ား စတင္ဖြံ႔ၿဖိဳးလာေစၿပီး U.S. ေက်ာင္းမ်ားလည္ပတ္ပုံကို သိရွိေစရန္ အေထာက္အကူျပဳပါသည္။

\_\_\_\_ **(Other Special Program)အျခားေသာ အထူးအစီအစဥ္** - အျခားေသာ အထူးပ႐ိုဂရမ္မ်ား (Open Doors ၊ အစားထိုးေက်ာင္းမ်ား (alternative schools)၊ အြန္လိုင္း/အြန္လိုင္းနည္းပညာျဖင့္ သင္ၾကားမႈေက်ာင္း စသည္ျဖင့္) သည္ အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္မႈႏွင့္ အတန္းအဆင့္ အေၾကာင္းအရာမ်ားကို ေက်ာင္းသား၏ လိုအပ္ခ်က္အေပၚအေျခခံ၍ တစ္ဦးခ်င္းအစီအစဥ္ျဖင့္ ဝင္ေရာက္ၾကည့္ရႈခြင့္ေပးသည္။

ဤပ႐ိုဂရမ္တြင္ သင္ၾကားပို႔ခ်ရန္အသုံးျပဳေသာ ဘာသာစကား(မ်ား)မွာ (မ်ားမွာ) *INSERT PROGRAM LANGUAGE(S)*ျဖစ္သည္။

သင့္ကေလး၏ အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္ေရး ပ႐ိုဂရမ္၊ ဝန္ေဆာင္မႈမ်ား သို႔မဟုတ္ တိုးတက္မႈအေၾကာင္း ေနာက္ထပ္ေသာ အခ်က္အလက္မ်ားအတြက္ ေက်းဇူးျပဳ၍ *INSERT NAME* ထံသို႔ *INSERT PHONE NUMBER*တြင္ဆက္သြယ္ပါ။ (စကားျပန္ဝန္ေဆာင္မႈမ်ား ရရွိႏိုင္ပါသည္။) ယခုႏွစ္တြင္ သင္ႏွင့္ သင့္ကေလးႏွင့္အတူ ေဆာင္ရြက္သြားရန္ ကြၽႏ္ုပ္တို႔ ေမွ်ာ္လင့္ပါသည္။

ေလးစားစြာျဖင့္၊

*INSERT NAME*